

F. 2001 — 3658

[C — 2001/21621]

4 DECEMBRE 2001. — Arrêté ministériel adaptant les montants dans l'arrêté du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 64, § 2;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, notamment les articles 2, § 1^{er}, 3, § 5, 6, § 1^{er} et 31, modifiés par l'arrêté royal du 17 mars 1999 et l'arrêté ministériel du 8 février 2000;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 3 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la contre-valeur en euros des seuils déterminant l'application à partir du 1^{er} janvier 2002 de la directive 93/38/CEE du 14 juin 1993 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, n'a pu être communiquée officiellement par la Commission européenne aux Etats membres que le 27 novembre 2001;

Considérant qu'il est nécessaire d'informer immédiatement les entités adjudicatrices et les pouvoirs adjudicateurs au sujet des nouveaux montants applicables aux marchés annoncés à partir du 1^{er} janvier 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Les montants de 201 millions de francs, de 16,1 millions de francs et de 24,2 millions de francs prévus à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications sont remplacés respectivement par les montants de 5.000.000 EUR, de 400.000 EUR et de 600.000 EUR.

Art. 2. Le montant de 40,3 millions de francs prévu à l'article 3, § 5, du même arrêté est remplacé par le montant de 1.000.000 EUR.

Art. 3. Le montant de 30,2 millions de francs prévu à l'article 6, § 1^{er} 1° et 3°, du même arrêté est remplacé par le montant de 750.000 EUR.

Art. 4. Les montants de 216 millions de francs et de 17,2 millions de francs prévus à l'article 31, alinéa 2, du même arrêté sont remplacés respectivement par les montants de 6.242.000 EUR et de 499.300 EUR.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Bruxelles, le 4 décembre 2001.

G. VERHOFSTADT

N. 2001 — 3658

[C — 2001/21621]

4 DECEMBER 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bedragen bepaald in het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 64, § 2 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie, inzonderheid op de artikelen 2, § 1, 3, § 5, 6, § 1, en 31, gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 maart 1999 en het ministerieel besluit van 8 februari 2000;

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 3 december 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de tegenwaarde in euro van de drempels die de toepassing op 1 januari 2002 van de richtlijn 93/38/EEG van 14 juni 1993 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie bepalen, pas op 27 november 2001 door de Europese Commissie aan de Lidstaten officieel kon medegedeeld worden;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onmiddellijk de aanbestedende diensten en de aanbestedende overheden in kennis te stellen van de nieuwe bedragen, van toepassing op de opdrachten aangekondigd vanaf 1 januari 2002,

Besluit :

Artikel 1. De bedragen van 201 miljoen frank, van 16,1 miljoen frank en van 24,2 miljoen frank voorzien in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie worden respectievelijk vervangen door de bedragen van 5.000.000 EUR, van 400.000 EUR en van 600.000 EUR.

Art. 2. Het bedrag van 40,3 miljoen frank voorzien in artikel 3, § 5, van dit besluit wordt vervangen door het bedrag van 1.000.000 EUR.

Art. 3. Het bedrag van 30,2 miljoen frank voorzien in artikel 6, § 1, 1° en 3°, van dit besluit wordt vervangen door het bedrag van 750.000 EUR.

Art. 4. De bedragen van 216 miljoen frank en van 17,2 miljoen frank voorzien in artikel 31, tweede lid, van dit besluit worden respectievelijk vervangen door de bedragen van 6.242.000 EUR en 499.300 EUR.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel, 4 december 2001.

G. VERHOFSTADT

F. 2001 — 3659

[C — 2001/21620]

4 DECEMBRE 2001. — Arrêté ministériel adaptant certains montants dans l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 64, § 2;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment les articles 1^{er}, § 3, 2, 24, 27, § 2, 29, 50, 53, §§ 2 et 3, 54 et 55, modifiés par l'arrêté royal du 25 mars 1999 et l'arrêté ministériel du 8 février 2000;

N. 2001 — 3659

[C — 2001/21620]

4 DECEMBER 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van sommige bedragen in het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 64, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, inzonderheid op de artikelen 1, § 3, 2, 24, 27, § 2, 29, 50, 53, §§ 2 en 3, 54 en 55, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 maart 1999 en het ministerieel besluit van 8 februari 2000;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 3 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la contre-valeur en euros des seuils déterminant l'application à partir du 1^{er} janvier 2002 des directives européennes relatives à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, n'a pu être communiquée officiellement par la Commission européenne aux Etats membres que le 27 novembre 2001;

Considérant qu'il est nécessaire d'informer immédiatement les pouvoirs adjudicateurs au sujet des nouveaux montants applicables aux marchés publics annoncés à partir du 1^{er} janvier 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Les montants de 216 millions de francs et de 201 millions de francs prévus à l'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics sont remplacés respectivement par les montants de 6.242.000 EUR et de 5.000.000 EUR.

Art. 2. Le montant de 40,3 millions de francs prévu à l'article 2 du même arrêté est remplacé par le montant de 1.000.000 EUR.

Art. 3. Le montant de 216 millions de francs prévu à l'article 24 du même arrêté est remplacé par le montant de 6.242.000 EUR.

Art. 4. Les montants de 8,6 millions de francs et de 5,6 millions de francs prévus à l'article 27, § 2, du même arrêté sont remplacés respectivement par les montants 249.600 EUR et de 162.200 EUR.

Art. 5. Le montant de 30,2 millions de francs prévu à l'article 29 du même arrêté est remplacé par le montant de 750.000 EUR.

Art. 6. Les montants de 8,6 millions de francs et de 5,6 millions de francs prévus à l'article 50 du même arrêté sont remplacés respectivement par les montants de 249.600 EUR et de 162.200 EUR.

Art. 7. Dans l'article 53 du même arrêté, le montant de 8 millions de francs prévu au § 2 et les montants de 8,6 millions de francs, de 5,6 millions de francs et de 8 millions de francs prévus au § 3 sont remplacés respectivement par les montants de 200.000 EUR, de 249.600 EUR, de 162.200 EUR et de 200.000 EUR.

Art. 8. Le montant de 3,2 millions de francs prévu à l'article 54 du même arrêté est remplacé par le montant de 80.000 EUR.

Art. 9. Le montant de 30,2 millions de francs prévu à l'article 55 du même arrêté est remplacé par le montant de 750.000 EUR.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Bruxelles, le 4 décembre 2001.

G. VERHOFSTADT

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 3 december 2001 ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de tegenwaarde in euro van de drempels die de toepassing op 1 januari 2002 van de Europese richtlijnen betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten bepalen, pas op 27 november 2001 door de Europese Commissie aan de Lidstaten officieel kon medegedeeld worden;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onmiddellijk de aanbestedende overheden in kennis te stellen van de nieuwe bedragen, van toepassing op de overheidsopdrachten aangekondigd vanaf 1 januari 2002,

Besluit :

Artikel 1. De bedragen van 216 miljoen frank en van 201 miljoen frank voorzien in artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken worden respectievelijk vervangen door de bedragen van 6.242.000 EUR en van 5.000.000 EUR.

Art. 2. Het bedrag van 40,3 miljoen frank voorzien in artikel 2 van dit besluit wordt vervangen door het bedrag van 1.000.000 EUR.

Art. 3. Het bedrag van 216 miljoen frank voorzien in artikel 24 van dit besluit wordt vervangen door het bedrag van 6.242.000 EUR.

Art. 4. De bedragen van 8,6 miljoen frank en van 5,6 miljoen frank voorzien in artikel 27, § 2, van dit besluit worden respectievelijk vervangen door de bedragen van 249.600 EUR en van 162.200 EUR.

Art. 5. Het bedrag van 30,2 miljoen frank voorzien in artikel 29 van dit besluit wordt vervangen door het bedrag van 750.000 EUR.

Art. 6. De bedragen van 8,6 miljoen frank en van 5,6 miljoen frank voorzien in artikel 50 van dit besluit worden respectievelijk vervangen door de bedragen van 249.600 EUR en van 162.200 EUR.

Art. 7. In artikel 53 van dit besluit wordt het bedrag van 8 miljoen frank voorzien in § 2 en de bedragen van 8,6 miljoen frank, van 5,6 miljoen frank en van 8 miljoen frank voorzien in § 3 respectievelijk vervangen door de bedragen van 200.000 EUR, van 249.600 EUR, van 162.200 EUR en van 200.000 EUR.

Art. 8. Het bedrag van 3,2 miljoen frank voorzien in artikel 54 van dit besluit wordt vervangen door het bedrag van 80.000 EUR.

Art. 9. Het bedrag van 30,2 miljoen frank voorzien in artikel 55 van dit besluit wordt vervangen door het bedrag van 750.000 EUR.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel, 4 december 2001.

G. VERHOFSTADT

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 3660

[C — 2001/01147]

19 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal portant exécution de l'article 240 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment l'article 240, alinéa 2;

Vu le protocole n° 37 du 2 février 2001 du comité de négociation pour les services de police;

Vu le protocole n° 2001/02 du 26 mars 2001 du comité pour les services publics provinciaux et locaux;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 3660

[C — 2001/01147]

19 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 240 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op artikel 240, tweede lid;

Gelet op het protocol nr. 37 van 2 februari 2001 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op het protocol nr. 2001/02 van 26 maart 2001 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;